ISSN: 0494-1373

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nce üç ayda bir yayımlanır

Klinik Çalışmalar (Research Articles)

St. George solunum anketinin Türkçe geçerlilik ve güvenilirliği
(Validity and reliability of Turkish version of St. George's respiratory questionnaire)

Venöz tromboembolili hastalarda anjiyotensin dönüştürücü enzim I/D ve plazminojen aktivatör inhibitör-1 4G/5G gen polimorfizmlerinin araştırılması
(The investigation of angiotensin converting enzyme I/D and plasminogen activator inhibitor-1 4G/5G polymorphisms in venous thromboembolism patients)

Gelişmekte olan bir ülkede venöz tromboembolizm tanı ve tedavisindeki gecikmeler
(Delays in diagnosis and treatment of venous thromboembolism in a developing country setting)

...

Olgu Sunumu (Case Report)

Kontrolsüz astım tanısıyla izlenen özefageal akalazya olgusu
(Oesophageal achalasia misdiagnosed as uncontrolled asthma)

Derleme (Review)

Toplumda gelişen pnömonide tigesiklin kullanımı
(The yield of tigecycline in the treatment of community-acquired pneumonia)

...

www.tuberktoraks.org

Cilt (Volume) 61 Sayı (Number) 2 Haziran (June) 2013

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

Onursal Editör/Honorary Editor: Doğanay Alper

Editörler/Editors in Chief: Özlem Özdemir Kumbasar, İsmail Savaş

Cilt *Volume* 61

Sayı *Number* 2

Haziran *June* 2013

Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin yayınıdır.

Official Journal of the Turkish Association of Tuberculosis and Thorax.

Sahibi/Owner

Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği

ISSN: 0494-1373

Yayınevi/Publishing House

Bilimsel Tıp Yayınevi
Bükreş Sokak No: 3/20
Kavaklıdere-Ankara
Telefon : 0312 426 47 47 - 0312 466 23 11
Faks : 0312 426 93 93
E-posta : bilimsel@bilimseltipyayinevi.com
Web sayfası : www.bilimseltipyayinevi.com

Genel Koordinatör/General Coordinator

Ecz. İbrahim Çevik
Telefon: 0532 622 13 23
E-posta: cevik_ibrahim@hotmail.com

Basım Tarihi: 27 Haziran 2013
Published on June 27, 2013

Yayın Türü: Yerel Süreli Yayın
Publisment Type: Periodic

İletişim/Contact

Prof. Dr. Özlem Özdemir Kumbasar, Editör
Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi
Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı
Cebeci, Ankara, Türkiye
Telefon : 0312 595 65 00
Faks : 0312 319 00 46
E-posta : kayaakin4@gmail.com
Web : www.tuberktoraks.org

Dergimizde asitsiz kağıt kullanılmaktadır.

The journal is printed on acid-free paper.

Yardımcı Editörler/Associate Editors

Banu Eriş Gülbay, Elif Şen, Z. Pınar Önen

Uluslararası Danışma Kurulu/International Advisory Board

Antonio Anzueto, Remzi Bag, Xaver Baur, Roy Brower, Michele Carbone, Piero Ceriana, Thomas Corbridge, Ulrich Costabel, Nicholas DeKlerk, H. Erhan Dinçer, Serpil Erzurumlu, Phillip Factor, Francesco Fanfulla, Carl Fuhrman, Allen R. Gibbs, Raffit Hassan, Gunnar Hillerdal, Anders Jerpe, Franco Laghi, Richard W. Light, Atul Mehta, Marc Miravitlles, Gökhan Mutlu, Moon Jun Na, Stefano Nava, Beniot Nemery, Yüksel Peker, John Joseph Reilly, Tom Schaberg, Omar Sharma, Anita Simonds, Daniel Sterman, Martin Tobin

Biyoistatistik Danışmanları/Biostatistical Consultants

Atilla Elhan, Yasemin Genç

Danışma Kurulu/Editorial Advisory Board

Turan Acıcan, Murat Akal, Şule Akçay, Öznur Akkoca Yıldız, Atilla Akkoçlu, İbrahim Akkurt, Meltem Gülsün Akpınar, Serir Aktoğu, Füsun Alataş, Sedat Altın, Peri Arbak, Orhan Arseven, Çetin Atasoy, Sibel Atış, Alpay Azap, Zeynep Aytemur Solak, Feza Bacakoğlu, Arzu Balkan, Hasan Bayram, Sevim Bavbek, Hayati Bilgiç, Ufuk Çağırıcı, Ayten Kayı Cangır, Berrin Ceyhan, Nermin Çapan, Gökhan Çelik, Gülfem Çelik, Pınar Çelik, Erdoğan Çetinkaya, Arif Çımrın, Bülent Çiftçi, Tansu U. Çiftçi, Aykut Çilli, Lütfi Çöplü, Elif Dağlı, Ahmet Demir, Tunçalp Demir, Yavuz S. Demirel, Figen Demirkazık, Ömer Deniz, Öner Dikensoy, Serpil Dizbay, Deniz Doğru, Turhan Ece, Dane Ediger, Numan Ekim, Münevver Erdinç, Yurdanur Erdoğan, Sinan Erginel, Feyza Erkan, Müzeyyen Erk, Fatma Evyapan, Suat Fitöz, Cengiz Gebitekin, Münire Gökırmak, Tuncay Göksel, Uğur Gönüllü, Metin Görgüner, Meral Gülhan, Adem Güngör, Alev Gürgün, Gül Gürsel, Muhammet Güven, Canan Hasanoğlu, Oya İtil, Özen Kaçmaz Başoğlu, Ali Fuat Kalyoncu, Gülseren Karabıyıkoğlu, Bülent Karadağ, Mehmet Karadağ, Gül Karakaya, Fazilet Karakoç, Sait Karakurt, Celal Karlıkaya, Demet Karnak, Zafer Kartaloğlu, Oya Kayacan, Mustafa Kılıçkap, Oğuz Kılınç, Göksel Kıter, Esen Kıyan, Nurhan Köksal, Deniz Köksal, Nurdan Köktürk, Oğuz Köktürk, Esra Kunt Uzaslan, Bahar Kurt, Emel Kurt, Hakan Kutlay, Muzaffer Metintaş, Zeynep Mısırlıgil, Arzu Mirci, Nesrin Moğulkoç, Dilşad Mungan, Kıvılcım Oğuzülgen, Oğuzhan Okurtan, İlker Öktem, Füsun Öner Eyüboğlu, Uğur Özçelik, Nezih Özdemir, Mustafa Hikmet Özhan, Metin Özkan, Şeref Özkara, Tevfik Özlü, Mehmet Polatlı, Sevgi Saryal, Atilla Saygı, Abdullah Sayıner, Can Sevinç, Betül Sin, Necla Songür, Mecit Suerdem, Murat Sungur, Bülent Enis Şekerel, Levent Tabak, Erhan Tabakoğlu, Salih Topçu, Ergun Tozkoparan, Özlen Tümer, Haluk Türktaş, Eyüp Sabri Uçan, İrfan Uçgun, Gaye Ulubay, Sema Umut, Özlem Ural Gürkan, Mehmet Ünlü, Ebru Yalçın, Nurhayat Yıldırım, Zeki Yıldırım, Füsun Yıldız, Adnan Yılmaz, Ufuk Yılmaz, Ülkü Yılmaz Turay, Arzu Yorgancıoğlu, Ahmet Selim Yurdakul, Hasan Yüksel, Mustafa Yüksel, Adil Zamani

Yayın Sekreterleri/Managing Secreteries

Aydın Çiledağ, Fatma Arslan Çiftçi

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

AMAÇ VE KAPSAM

Tüberküloz ve Toraks Dergisi, 1953 yılında yayın hayatına başlamış olup Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin süreli yayını olarak Mart, Haziran, Eylül ve Aralık aylarında olmak üzere yılda 4 sayı yayımlanmaktadır. Tüberküloz ve Toraks Dergisi'nde yayımlanacak yazıların seçiminde hakem değerlendirme sistemi kullanılmaktadır. Derginin yayın dili Türkçe ve İngilizce'dir. Araştırma yazıları özellikle desteklenmektedir.

Derginin amacı; öncelikle toraks hastalıkları konusunda yapılan deneysel çalışmalar, klinik çalışmalar, derlemeler, olgu sunumları, kısa rapor ve editöre mektup türünden yazılar ile okuyucular arası bilgi alışverişini sağlamak ve bilimsel gelişime katkıda bulunmaktır. Yayımladığı yazıların uluslararası temsiline ve atıfına çalışarak ülkemizin bilimsel gelişimine katkıda bulunmak derginin yayımlanma amaçları arasındadır.

Derginin hedef okuyucu kitlesi başta Göğüs Hastalıkları dalında çalışan uzman ve asistan doktorlar olmak üzere tıbbın diğer branşlarında çalışan ve göğüs hastalıkları ile ilgilenen tüm hekimlerdir.

Abone İşlemleri

1 yıllık abone ücreti (2013)
Kurumlar için : 75 TL
Hekimler için : 60 TL
Tek sayı ücreti : 25 TL

Tüberküloz ve Toraks Dergisi, dergiye yıllık olarak abone olan hekimlere düzenli olarak ulaştırılmaktadır. Dergiye *www.tuberktoraks.org* adresi aracılığıyla abone olunabilmektedir.

Adres: Tüberküloz ve Toraks Dergisi
Prof. Dr. Özlem Özdemir Kumbasar
Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi
Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı
Cebeci-Ankara, Türkiye

Telefon : 0312 595 65 00
Faks : 0312 319 00 46
E-posta : kayaakin4@gmail.com
Web sayfası : www.tuberktoraks.org

Yayım İzni

Tüberküloz ve Toraks Dergisi'nde yayımlanan yazılar, resim, şekil, grafik ve tablolar Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin yazılı izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, belli bir sistemde arşivlenemez, reklam ya da tanıtım amaçlı materyallerde kullanılamaz. Bilimsel makalelerde kaynak gösterilmek şartı ile alıntı yapılabilir. Dergide yayımlanan reklamların içeriğinden ilgili firmalar sorumludur.

Reklam Bağlantıları İçin

Ecz. İbrahim Çevik
Bilimsel Tıp Yayınevi
Adres: Bükreş Sokak No: 3/20 06680 Kavaklıdere-Ankara, Türkiye

Telefon : 0532 622 13 23 - 0312 426 47 47 - 0312 466 23 11
Faks : 0312 426 93 93
E-posta : ibrahim.cevik@tuberktoraks.org
Web sayfası : www.bilimseltipyayinevi.com

Yazarlara Bilgi

Yazarlara bilgi kısmına, derginin basılı örneklerinden ve www.tuberktoraks.org adresinden ulaşılabilir.

Yazıların Bilimsel ve Hukuki Sorumluluğu

Yayımlanan yazıların bilimsel ve hukuki sorumluluğu yazarlarına aittir. Yazıların içeriğinden ve kaynakların doğruluğundan yazarlar sorumludur. Editör, yardımcı editörler ve yayıncı dergide yayınlanan yazılar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Dergimizde asitsiz kağıt kullanılmaktadır.

AIMS AND SCOPE

Tuberculosis and Thorax is a periodical journal of Turkish Association of Tuberculosis and Thorax and has been published quarterly in March, June, September and December since 1953. A peer-reviewed system is used to select manuscripts. The languages of the journal are Turkish and English. Original research articles are particularly supported and encouraged.

The goal of the Journal is to present collective scientific knowledge and the scientific background via experimental and clinical studies, reviews, case reports, short communications and letters to the editor. To undertake a novel effort in the international representation and attribution of published articles are the other aims of the journal.

The target readers of the Tuberculosis and Thorax include chest diseases specialists and residents as well as all other physicians working in the field of chest diseases.

Subscriptions

Annual Subscription Price List for 2013
Institutional price : 75 TL
Personal price : 60 TL
Single issue price : 25 TL

Tuberculosis and Thorax is regularly delivered to the annual subscribers of the journal. The subscription form of the journal is available on: *www.tuberktoraks.org* For subscriptions, please contact Turkish Association of Tuberculosis and Thorax (kayaakin4@gmail.com)

Address: Tuberculosis and Thorax
Özlem Özdemir Kumbasar, Professor
Department of Chest Diseases
Faculty of Medicine
Ankara University, Cebeci-Ankara, Turkey

Phone : +90 312 595 65 00
Fax : +90 312 319 00 46
E-mail : kayaakin4@gmail.com
Web : www.tuberktoraks.org

Permission Requests

Manuscripts, figures and tables published in Tuberculosis and Thorax may not be reproduced, archieved in a retrieval system, or used for advertising purposes without a prior written permission from Turkish Association of Tuberculosis and Thorax. Quotations may be used in scientific articles with proper referral. The responsibilities of the content of the advertisements published belong to the related company.

Advertisement Applications

Ibrahim CEVIK, Pharmacist
Bilimsel Tip Yayinevi
Address: Bukres Sokak 3/20 06680, Kavaklidere-Ankara, Turkey

Phone : +90 532 622 13 23 - +90 312 426 47 47 - +90 312 466 23 11
Fax : +90 312 426 93 93
E-mail : ibrahim.cevik@tuberktoraks.org
Web : www.bilimseltipyayinevi.com

Instructions to the Authors

Instructions to the authors are published in the journal and are accessible via www.tuberktoraks.org

Material Disclaimer

Scientific and legal responsibilities pertaining to the papers belong to the authors. Contents of the manuscripts and accuracy of references are also the author's responsibility. The Editor, the Associated Editors or the publisher do not accept any responsibility for the articles.

The journal is printed on acid-free paper.

Tüberküloz ve Toraks Dergisi Index Medicus, Medline EMBASE, Excerpta Medica, CABI Publishing, TÜBİTAK ULAKBİM Türk Tıp Dizini, EBSCOhost Research Databases, pubshub ve Ulrichsweb.com-SerialsSolutions tarafından indekslenmektedir.

Tuberculosis and Thorax is indexed in Index Medicus, Medline EMBASE, Excerpta Medica, CABI Publishing, Turkish Medical Index of TUBITAK/ULAKBIM, EBSCOhost Research Databases, pubshub and Ulrichsweb.com-SerialsSolutions.

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

YAZIM KURALLARI

1. Tüberküloz ve Toraks Dergisi, Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin süreli yayını olarak üç ayda bir olmak üzere Mart, Haziran, Eylül ve Aralık aylarında yayımlanmaktadır.
2. Derginin amacı; öncelikle toraks hastalıkları konusunda yapılan deneysel çalışmalar, klinik çalışmalar, derlemeler, olgu sunumları, kısa raporlar ve editöre mektup türünden yazılar ile okuyucular arası bilgi alışverişini sağlamak ve bilimsel gelişime katkıda bulunmaktır.
3. Derginin yayın dili Türkçe ve İngilizce'dir. Türkçe yazılarda Türk Dil Kurumunun Türkçe Sözlüğü ve Yazım Kılavuzu temel alınmalıdır (http://tdk.org.tr). Anatomik terimlerin Latinceleri kullanılmalıdır. Gündelik tıp diline yerleşmiş terimler ise okundukları gibi Türkçe yazım kurallarına uygun olarak yazılmalıdır. İngilizce veya başka bir yabancı dildeki şekli ile yazılan terimler tırnak içinde belirtilmelidir.
4. Yazıda mikroorganizmaların latince isimleri ilk geçtikleri yerde tam ve açık olarak yazılmalı, daha sonraki kullanımlarda cins isminin ilk harfi büyük harfle yazılarak, nokta konulmalı ve tür ismi küçük harflerle yazılarak kısaltılmış olarak kullanılmalıdır. Örneğin: *Streptococcus pneumoniae* ..... *S. pneumoniae* gibi. Mikroorganizmaların orijinal latince isimleri italik olarak yazılmalıdır. Yazıda mikroorganizmaların sadece cins adı belirtiliyorsa Türkçe'ye kazandırılmış şekli ile yazılabilir. Örneğin; stafilokok, streptokok gibi. Bu durumda italik yazılıma gerek yoktur. Antibiyotik isimleri dil bütünlüğünü sağlamak açısından okunduğu gibi yazılmalı ve cümle başında değilse ilk harfi küçük olmalıdır. Örneğin; sefotaksim, streptomisin, penisilin gibi.
5. Yayımlanması amacıyla gönderilen yazılar Uluslararası Tıp Dergi Editörleri Komitesi (ICMJE) tarafından oluşturulan ve güncellenen, Biyomedikal Dergilere Gönderilen Makalelerde Bulunması Gereken Standartlara (Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals Editors) uygun olarak hazırlanmış olmalıdır (http://www.ulakbim.gov.tr/cabim/vt/uvt/tip/).
6. Tüberküloz ve Toraks Dergisi Helsinki Deklarasyonu etik standartlarına (http://www.wma.net/en/30publications/10policies/b3/index.html) uymayı prensip olarak kabul eder. Bu nedenle insanlar üzerinde yapılan tüm çalışmalarda, yazının Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod kısmında etik kurul onayı alındığı belirtilmelidir. Çalışmanın yapıldığı hasta veya gönüllüler bilgilendirilerek onayları alınmalı ve bu durum makalenin Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod kısmında yazılmalıdır. Hayvanlar üzerinde yapılan çalışmalarda, yazının Materyal ve Metod kısmında çalışmanın Laboratuvar Hayvanlarının Bakımı ve Kullanımı Kılavuzu (www.nap.edu/catolog/5140.html) prensipleri doğrultusunda yapıldığı ve ilgili kurumdan etik kurul onayı alındığı belirtilmelidir. Gerek görülürse editör tarafından etik kurul onayının bir örneği yazarlardan istenebilir.
7. Yazıların hemen işleme konulabilmesi için belirtilen yazım kurallarına tam olarak uygun olması gereklidir. Editör ve yayın yürütme kurulu yayın koşullarına uymayan yazıları; düzeltmek üzere yazarına geri gönderme, biçimce düzenleme veya reddetme yetkisine sahiptir.
8. Gönderilen yazılar önce yayın yürütme kurulu ve editör tarafından değerlendirilir. Yayın yürütme kurulu ve editörün onayını alan yazılar, isimleri gizli tutulan konuyla ilgili üç danışma kurulu üyesinden en az ikisinin olumlu görüşünü aldığında yayımlanmaya hak kazanır. Danışman belirleme yetkisi tamamen editöre aittir. Danışmanlar belirlenirken derginin danışma kurulu veya uluslararası yayın danışma kurulundan isimler seçilebileceği gibi yazının konusuna göre ihtiyaç duyulduğunda yurt içinden veya yurt dışından bağımsız danışmanlar da belirlenebilir.
9. Yazıların geliş tarihleri ve kabul ediliş tarihleri makalenin yayımlandığı sayıda belirtilir.
10. Makaleler online makale değerlendirme sistemine kaydedilmelidir (www.tuberktoraks.org).
11. Yazılar, "Verdana" karakterinde çift satır aralıklı olarak ve 10 punto kullanılarak yazılmalı, sayfanın her iki kenarında 2 cm boşluk bırakılmalıdır. Yayın metni IBM uyumlu bilgisayar programında (Microsoft Windows, en az Word 98) hazırlanmış olmalıdır. Sayfalara başlık sayfasından başlayarak sırayla numara verilmelidir. Numaralar sayfanın sağ alt köşesinde yer almalıdır. Ana metin yazar isimleri ve çalıştıkları kurumlara ait herhangi bir bilgi içermemelidir.
12. Yazının daha önce bir dergide yayımlanmamış veya yayımlanmak üzere gönderilmemiş olduğunu ve gönderilen yazıya tüm yazarların onay verdiğini bildiren, makaledeki isim sırasına uygun biçimde yazarlarca imzalanmış bir üst yazı makalenin kaydı sırasında online değerlendirme sistemine yüklenebilir. İmzalı üst yazı ayrıca Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı Cebeci, Ankara adresine gönderilebileceği gibi, scanner ile taranarak e-posta yolu ile kayaakin4@gmail.com adresine veya 0312 319 00 46 numaraya faks aracılığıyla da gönderilebilir. İmzalı üst yazıda ayrıca tüm yazarların makale ile ilgili bilimsel katkı ve sorumlulukları yer almalı, çalışma ile ilgili herhangi bir mali ya da diğer çıkar çatışması alanı varsa bildirilmelidir. Söz konusu yazıda çalışmaya yapılan tüm mali katkılar ve varsa sponsoru da belirtilmelidir. Yazarlar ya da çalışma sonuçları ile ilgili herhangi bir çıkar çatışması yoksa bu durum da bildirilmelidir.
13. Teknik yardım, yazma ve düzeltme yardımı, veri toplama, analiz vs. gibi konularda yazılara katkısı olan; ancak yazarlık kriterlerini tam karşılamayan kişilerin tümü teşekkür bölümünde belirtilmelidir.
14. Daha önce sunulmuş bildiriler yer ve tarih belirtmek koşuluyla yayımlanabilir.
15. Makalede kullanılan kısaltmalar uluslararası kabul edilen şekilde olmalı, ilk kullanıldıkları yerde açık olarak yazılmalı ve parantez içinde kısaltılmış şekli gösterilmelidir. Tüm metin boyunca kısaltılmış şekil kullanılmalıdır. Uluslararası kullanılan kısaltmalar için "Bilimsel Bir Makale Nasıl Yazılır ve Yayımlanır (http://journals.tubitak.gov.tr/kitap/maknasyaz/)" kaynağına başvurulabilir.
16. Yazının başlık sayfasında, yazının Türkçe ve İngilizce başlığı, boşluklar da dahil 40 karakteri aşmayacak şekilde Türkçe ve İngilizce kısa başlık, yazarların açık ad ve soyadları yazılmalıdır. Çalışmaların yapıldığı klinik, anabilim dalı/bilim dalı, enstitü ve kuruluşun adı belirtilmelidir. Başlık sayfasında yazışmaların yapılacağı kişinin adı, yazışma adresi, elektronik posta adresi, telefon ve faks numaraları yer almalıdır. Çalışma, daha önce bir kongre ya da sempozyumda bildiri olarak sunulmuş ise bu sayfada belirtilmelidir.
17. Editöre mektup dışındaki tüm yazı türlerinde Türkçe ve İngilizce özet yer almalıdır. Özet bölümünde kısaltmalardan mümkün olduğunca kaçınılmalıdır. Kaynak, şekil, tablo ve atıf yer almamalıdır.
18. Anahtar kelimeler Index Medicus Medical Subject Headings (MeSH)'e uygun olacak şekilde en az iki en fazla beş adet olmalıdır. Anahtar kelimeler için www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html adresine başvurulmalıdır.
19. Araştırma yazıları; Türkçe başlık, Türkçe bölümlendirilmiş özet (en fazla 300 kelime olacak şekilde; Giriş, Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod, Bulgular ve Sonuç başlıkları altında yazılmalıdır), Türkçe anahtar kelimeler, İngilizce başlık, İngilizce bölümlendirilmiş özet (en fazla 300 kelime olacak şekilde; "Introduction, Materials and Methods/Patients and Methods, Results, Conclusion" başlıkları altında yazılmalıdır), İngilizce anahtar kelimeler, Giriş, Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod, Bulgular, Tartışma, Teşekkür (varsa) ve Kaynaklar kısımlarından oluşmalıdır. Araştırma yazılarının 5000 kelimenin üzerinde ve kaynaklarının da 40'tan fazla olması önerilmemektedir.
20. Dergide yayınlanacak derleme türündeki yazılar editör tarafından önceden planlandığı için, planlananın dışındaki derleme türü makaleler ile ilgili olarak yazı gönderilmeden önce editörün onayı alınmalıdır.
21. Derleme türü makaleler; Türkçe başlık, Türkçe özet ve Türkçe anahtar kelimeler, İngilizce başlık, İngilizce özet, İngilizce anahtar kelimeler içermelidir. Derleme türü makalelerde özet tek paragraf olacak şekilde hazırlanmalı ve 300 kelime ile sınırlı olmalıdır. Bölümlendirilmiş özet hazırlanmasına gerek yoktur. Kaynak sayısı mümkünse 40'ın üzerinde olmamalıdır.
22. Olgu sunumlarında; Türkçe başlık, Türkçe özet, Türkçe anahtar kelimeler, İngilizce başlık, İngilizce özet, İngilizce anahtar kelimeler, Giriş, Olgu Sunumu, Tartışma ve Kaynaklar yer almalıdır. Olgu sunumlarının Giriş ve Tartışma kısımları kısa-öz olmalı, Özet kısmı tek paragraf olacak şekilde hazırlanmalıdır. Bölümlendirilmiş özet hazırlanmasına gerek yoktur. Kaynak sayısı 20'yi geçmemelidir.
23. Kısa rapor, ilgili alanda önemli katkısı olabilecek araştırma verilerini kısa ve öz olacak şekilde içermelidir. Kısa raporun maksimum uzunluğu 1500 kelime olmalıdır. Kısa raporlarda Türkçe ve İngilizce başlık, tek paragraf olacak şekilde Türkçe ve İngilizce özet, Türkçe ve İngilizce olmak üzere 2-5 adet anahtar kelime yer almalıdır. Kısa raporlarda en fazla iki tablo ve bir şekil/grafik/resim bulunmalıdır. Bölümlendirilmiş özet hazırlanmasına gerek yoktur. Kaynak sayısı 10 ile sınırlı olmalıdır.
24. Editöre mektup bölümü, dergide daha önce yayımlanmış yazılara eleştiri getirmek ve katkı sağlamak amacıyla veya orijinal bir çalışma olarak hazırlanmamış ve hazırlanamayacak bilgilerin iletilmesi amacıyla oluşturulduğundan kısa-öz olmalı, 1000 kelimeyi geçmemeli, özet içermemeli ve kaynakları 10 ile sınırlı olmalıdır.

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

YAZIM KURALLARI

25. Tablolar, şekil, grafik ve resimler metin içinde atıfta bulunulan sıraya göre numaralandırılmalıdır. Tablolar, şekil, grafik ve resimlerin metin içindeki yerleri belirtilmelidir.
26. Her tablo ayrı bir sayfaya çift aralıklı şekilde hazırlanmış olmalıdır. Her bir tabloya kısa bir başlık verilmelidir. Açıklamalar başlıkta değil, dipnotlarda yapılmalıdır. Dipnotlarda standart olmayan tüm kısaltmalar açıklanmalıdır. Dipnotlar için sırasıyla şu semboller kullanılmalıdır: (*,†,‡,§,‖,¶,**,††,‡‡). Metin içinde her tabloya atıfta bulunulduğuna emin olunmalıdır.
27. Şekiller ve grafikler profesyonel olarak çizilmeli veya fotoğraflanmalı, fotoğraflar dijital baskı kalitesinde olmalıdır. Şekiller ve grafiklerin JPEG ya da GIF formatında yüksek çözünürlükte görüntü oluşturacak biçimlerde elektronik dosyaları kaydedilmeli ve kaydedilmeden önce bu dosyaların görüntü kaliteleri bilgisayar ekranında kontrol edilmelidir.
28. Röntgen, BT, MR filmleri ve diğer tanısal görüntülemeler ve patolojik örneklerin fotoğrafları JPEG ya da GIF formatında, yüksek çözünürlükte görüntü oluşturacak elektronik dosya şeklinde kaydedilebilir. Resimlerin üzerindeki harfler, sayılar ve semboller açık ve tüm makalede eşit, yayın için küçültüldüklerinde bile okunabilecek boyutlarda olmalıdır. Resimler mümkün olduğunca tek başlarına anlaşılabilir olmalıdır. Eğer hasta(lar)nın fotoğrafı kullanılacaksa, ya hasta(lar) fotoğraftan tanınmamalı ya da hasta(lar) veya yasal olarak hasta(lar)dan sorumlu yakınından yazılı izin alınmalıdır.
29. Ayrı bir sayfadan başlayarak şekiller, grafikler ve resimler için alt yazılar ve dipnotlar çift aralıklı olarak ve numaralar ile hangi şekle karşı geldikleri belirtilerek yazılmalıdır. Semboller, oklar, sayılar ya da harfler şeklin parçalarını belirtmek için kullanıldığında, dipnotlarda her biri açıkça tanımlanmalıdır.
30. Makale yazarları; eğer makalede daha önce yayımlanmış; alıntı yazı, tablo, şekil, grafik, resim vb. varsa, yayın hakkı sahibi ve yazarlardan yazılı izin almak ve bunu belirtmek durumundadır.
31. **Kaynak Yazımı**

    Henüz yayımlanmamış veriler ve çalışmalar kaynaklar bölümünde yer almamalıdır. Bunlara metin içerisinde "isim(ler), yayımlanmamış veri, yıl" şeklinde yer verilmelidir.

    Kaynak numaraları metinde parantez içinde ve cümle sonunda belirtilmeli, metin sonunda eser içindeki geçiş sırasına göre numaralandırılmalıdır. Dergi isimleri "Index Medicus" ve "Ulakbim/Türk Tıp Dizini"ne göre kısaltılmalıdır. Kaynaklar İngilizce olarak yazılmalıdır. Kaynakların yazılımı aşağıdaki örneklere uygun olmalıdır.

    Kaynak bir dergi ise;

    Yazar(lar)ın soyadı adının başharf(ler)i (6 ve daha az sayıda yazar için yazarların tümü, 6'nın üzerinde yazarı bulunan makaleler için ilk 6 yazar belirtilmeli, sonrası için "et al." ibaresi kullanılmalıdır). Makalenin başlığı. Derginin Index Medicus'a uygun kısaltılmış ismi (http://www.ncbi.nlm.nih.gov/sites/entrez/query.fcgi?db=nlmcatalog). Yıl;Cilt:İlk ve son sayfa numarası.

    Örnek: Köksal D, Bayiz H, Gülgösteren M, Başay N, Mutluay N, Boyacı E, et al. Recurrence of thymoma after 11 years presenting as diffuse pleural thickening. Tuberk Toraks 2012; 60: 62-5.

    Kaynak bir dergi eki ise;

    Yazar(lar)ın soyadı adının başharf(ler)i. Makalenin başlığı. Derginin Index Medicus'a uygun kısaltılmış ismi (www.nlm.nih.gov/tsd/serials/lji.html). Yıl;Cilt (Suppl. Ek sayısı):Silk sayfa numarası-Sson sayfa numarası.

    Örnek: Andreoni M. Phenotypic resistance testing. Scand J Infect Dis 2003; 35 (Suppl 106): S35-S36.

    Kaynak bir kitap ise;

    Yazar(lar)ın soyadı adının başharf(ler)i. Kitabın adı. Kaçıncı baskı olduğu. Basım yeri: Basımevi, Basım Yılı.

    Örnek: Green AB, Brown CD. Textbook of Pulmonary Disease. 2nd ed. London: Silver Books, 1982: 49.

    Kaynak kitaptan bir bölüm ise;

    Bölüm yazar(lar)ının soyadı adının başharf(ler)i. Bölüm başlığı. In: Editör(ler)in soyadı adının başharf(ler)i (ed) veya (eds). Kitabın adı. Kaçıncı baskı olduğu. Basım yeri: Yayınevi, Baskı yılı:Bölümün ilk ve son sayfa numarası.

    Örnek: Grey EF. Cystic fibrozis. In: Green AB, Bown CD (eds). Textbook of Pulmonary Disease. London: Silver Books, 1982: 349-62.

    Kaynak toplantıda sunulan bir makale ise;

    Yazar(lar)ın soyadı adının başharf(ler)i (6 ve daha az sayıda yazar için yazarların tümü, 6'nın üzerinde yazarı bulunan makaleler için ilk 6 yazar belirtilmeli, sonrası için "et al." ibaresi kullanılmalıdır). Makalenin başlığı. Varsa In: Editör(ler)in soyadı adının başharf(ler)i (ed) veya (eds). Kitabın adı. Toplantının adı; Tarihi; Toplantının yapıldığı şehrin adı, Toplantının yapıldığı ülkenin adı. Yayınevi; Yıl. Sayfa numaraları.

    Örnek: Bengtsson S, Solheim BG. Enforcement of data protection, privacy and security in medical informatics. In: Lun KC, Degoulet P, Piemme TE, Reinhoff O (eds). MEDINFO 92. Proceedings of the 7th World Congress on Medical Informatics; 1992 Sep 6-10; Geneva, Switzerland. North-Holland; 1992. p. 1561-5.

    Kaynak elektronik olarak yayımlanan bir dergi ise;

    Yazar(lar)ın soyadı adının başharf(ler)i (6 ve daha az sayıda yazar için yazarların tümü, 6'nın üzerinde yazarı bulunan makaleler için ilk 6 yazar belirtilmeli sonrası için "et al." ibaresi kullanılmalıdır). Makalenin başlığı. Derginin Index Medicus'a uygun kısaltılmış ismi Yıl;Cilt:İlk ve son sayfa numarası. Elektronik olarak yayımlanma tarihi yıl ay ve gün.

    Örnek: Lemmon GH, Gardner SN. Predicting the sensitivity and specificity of published real-time PCR assays. Ann Clin Microbiol Antimicrob 2008; 7: 18. Epub 2008 Sep 25.

    Kaynak bir web sitesi ise;

    Web sitesinin adı. Erişim tarihi. Available from: Web sitesinin adresi.

    World Health Organization (WHO). Erişim tarihi: 9 Temmuz 2008. Available from: http://www.who.int

    Kaynak tez ise;

    Yazarın soyadı adının başharfi. Tezin başlığı (tez). Tezin yapıldığı şehir adı: Üniversite adı (üniversite ise); Yılı.

    Örnek: Bal ZÇ. Solunum sistemi örneklerinde *Moraxella* (*Branhamella*) *catarrhalis* sıklığı (tez). İstanbul: İstanbul Üniversitesi İstanbul Tıp Fakültesi; 1993.
32. Yayımlanan yazıların bilimsel ve hukuki sorumluluğu yazarlarına aittir. Yazılardaki düşünce ve öneriler ile kaynakların doğruluğu tümüyle yazarların sorumluluğundadır. Yayınlanmak üzere kabul edilen yazıların her türlü yayın hakkı Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'ne aittir. Yazı yayına kabul edildikten sonra yazışma adresindeki yazarın e-postasına gönderilecek olan "Telif Hakkı Devir Formu" doldurulup tüm yazarlar tarafından imzalanarak e-posta yolu ile kayaakin4@gmail.com adresine veya 0312 319 00 46 numaraya faks aracılığıyla gönderilmelidir.
33. Yazarlara telif ücreti ödenmemektedir.
34. Eğer abone değil iseler yazarlara, yazılarının yayımlandığı dergi gönderilmez.
35. **Kaynak Gösterme**

    Tuberk Toraks
36. **Telif Hakları**

    Tüberküloz ve Toraks Dergisi Yazım Kurallarının telif hakları Bilimsel Tıp Yayınevi'ne ait olup tüm hakları saklıdır.

    Tüberküloz ve Toraks Dergisi'nde yayımlanan yazılar, resim, şekil, grafik ve tablolar Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin yazılı izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, belli bir sistemde arşivlenemez, reklam ya da tanıtım amaçlı materyallerde kullanılamaz. Bilimsel makalelerde kaynak gösterilmek şartı ile alıntı yapılabilir. Dergide yayımlanan reklamların içeriğinden ilgili firmalar sorumludur.
37. Yazılar yukarıdaki kurallara uygun şekilde online değerlendirme sistemine kaydedilmelidir (www.tuberktoraks.org).

İletişim
Prof. Dr. Özlem Özdemir Kumbasar
Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi
Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı
Cebeci-Ankara, Türkiye

Telefon : 0312 595 65 00
Faks : 0312 319 00 46
E-posta : kayaakin4@gmail.com
İnternet adresi : www.tuberktoraks.org

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

INSTRUCTIONS TO THE AUTHORS

1. Tuberculosis and Thorax is the periodical journal of Turkish Association of Tuberculosis and Thorax and is published quarterly (March, June, September, and December).
2. The goal of the Journal is to present collective scientific knowledge via experimental and clinical studies, reviews, case reports, short communications and letters to the editor to the readers to improve the scientific background.
3. The publishing languages are Turkish and English. All manuscripts should comply with the Turkish Language Institution dictionary and the Turkish Language Writing Guide Book (http://tdk.org.tr). Anatomic terminology should be based on Latin nomenclature. Medical terms, in daily use, should be written according to Turkish spelling rules. The words required to be written in their original language by the author are written within quotation marks.
4. When first mentioned in the text, microorganism names should be written with the full Latin names of the genus and the species. Both the genus and species names should be italicized. Later, the first letter of the genus should be capitalized while the species name is in lower case letters if the context makes the meaning clear (e.g. *Streptococccus pneumoniae*..... *S. pneumoniae*).
5. All manuscripts should comply with "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals" produced and updated by the International Committee of Medical Journals Editors (www.icmje.org).
6. Tuberculosis and Thorax executes compliance with the Declaration of Helsinki Principles (http://www.wma.net/en/30publications/10policies/b3/index.html). All manuscripts concerning human subjects must contain a statement in the "Materials and Methods/Patients and Methods" section, indicating that the study was approved by the Institutional Review Board. There should also be a statement of declaration about informed consent obtained from research subjects, and it should be placed in the "Materials and Methods/Patients and Methods" section. All manuscripts dealing with animal subjects must contain a statement indicating that the study was performed according to "The Guide for the Care and Use of Laboratory Animals" (www.nap.edu/catolog/5140.html) with the approval of the Institutional Review Board, in the "Materials and Methods" section. The Editor may ask for a copy of the approval document.
7. The submitted manuscripts should conform exactly to the instructions in order to be reviewed promptly. The Editor and the Editorial Executive Board have the right to reject, to require additional revision or to revise the format of manuscripts which do not follow the rules.
8. Initial evaluation of the submitted papers is performed by the Editor and the Editorial Executive Board. The papers approved for reviewer evaluation are sent to three selected reviewers as blinded-manuscripts. The decision of acceptance of the manuscripts needs at least two reviewers' affirmative opinions. The Editor is the complete authority regarding reviewer selection. The reviewers are mainly selected from National and International Advisory Board. The Editor may decide to send the manuscript to independent national or international reviewers according to the subject.
9. The dates of submission and acceptation of the manuscript are stated in the end of the manuscript when published in the journal.
10. The manuscripts should be submitted via online manuscript evaluation system (www.tuberktoraks.org).
11. The manuscript text should be written in Verdana font, 10 point-type, double-spaced with 2 cm margins on the left and right sides. The article should be prepared in IBM compatible programs (Microsoft Windows, Word 98 at least). The pages should be arranged in numerical order beginning from the initial page, and the numbers should be at the bottom right corner of every page. The main text should not contain any information regarding author(s)'s name and affiliation.
12. The author and the co-authors should sign a cover letter declaring acception of full responsibility for the accuracy of all contents in accordance with the order of authors. They should also declare that the manuscript is an original work that has not been previously published, and is not currently submitted to any other publication. The cover letter should include contributions and responsibilities of each author, and whether there is a conflict of interest regarding manuscript. If there is no conflict of interest it should also be stated. In case of any financial contributions, the sponsors should also be denoted in the cover letter. The cover letter may be sent by fax to +90 312 319 00 46 or its scanned copy may be sent by e-mail (kayaakin4@gmail.com) or submitted concurrently with manuscript submission.
13. All the entities that provide contribution to the technical content, data collection and analysis, writing, revision etc. of the manuscript and yet do not meet the criteria to be an author should be mentioned in the acknowledgement part.
14. The manuscript which has been presented previously as an abstract in any congress or symposium may be mentioned on condition with the statement of the date and the place of the meeting.
15. Abbreviations should be internationally accepted and should be defined accordingly in the text in parenthesis when first mentioned and used in the text.
16. Title page of the manuscript should include Title (Turkish and English), running title (Turkish and English, not more than 40 characters including spaces), Author(s), Institution(s) and Address for Correspondence with e-mail address, fax and phone numbers. Authors should indicate on this page whether the study has been presented previously as an abstract in any congress or symposium.
17. Abstracts should be prepared in Turkish and English for all manuscripts except "Letters to the Editor". Abbreviations should be avoided in abstracts. References, tables and citations should not be used.
18. There should be two to five key words complying with the Index Medicus Medical Subject Headings (MeSH) (www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html).
19. Research Articles should include; Title, structured abstract (Introduction, Materials and Methods/Patients and Methods, Results and Conclusion, limited to 300 words), and key words in Turkish and English, Introduction, Materials and Methods/Patients and Methods, Results, Discussion, Acknowledgement and References. Research articles should not exceed 5000 words and 40 references.
20. The Editor's approval is required before submitting a review article since reviews to be published are planned by the Editor.
21. The reviews should include; Title, unstructured abstract and key words in Turkish and English and the main text section. Limit the abstract to 300 words. The number of references should not exceed 40.
22. Case reports should include; Title, abstract and key words in Turkish and English, Introduction, Case, Discussion and References. Case reports should have a short introduction and discussion sections, and an unstructured abstract should be prepared as one paragraph. The number of references should not exceed 20.
23. Concise independent reports representing a significant contribution in the related field may be submitted as a short communication. The maximum length of a short communication is 1500 words. Short communications should include title, an unstructured paragraph of abstract and 2-5 key words in Turkish and English. The main text should include a maximum of one figure and two tables. Number of references should not exceed 10.
24. The letters to the Editor is for letters that are addressing issues or exchanging views on topics arising from published articles or uncommitted subjects without original research interest. It should not exceed 1000 words and not include an abstract. The number of references should not exceed 10.
25. Figures and tables should be numbered according to the sequence of referral within the text. Each item should be cited in the text.
26. Each table should be prepared with double spacing on a separate page. Tables should have a brief title. Authors should place explanatory matter in footnotes not in the heading. Explanations should be made for all nonstandard abbreviations in footnotes. The following symbols should be used for abbreviations, in sequence: *,†,‡,§,‖,¶,**,††,‡‡. Each table should be cited in text.

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

INSTRUCTIONS TO THE AUTHORS

27. Figures should be either professionally drawn or photographed, and these items should be submitted as photographic-quality digital images. Figures should be submitted in a format that will produce high-quality image (for example, JPEG or GIF). Authors should control the images of such files on a computer screen before submitting them to be sure they meet their own quality standards.
28. X-ray films, scans and other diagnostic images, as well as pictures of pathology specimens should be submitted as sharp, glossy, black-and-white or color photographic images. Letters, numbers, and symbols on figures should be clear and consistent throughout, and large enough to remain legible when the figure is reduced for publication. Figures should be made as self-explanatory as possible. For recognizable photographs of patients, signed releases of the patient or of his/her legal representative should be submitted; otherwise, patient names or eyes must be blocked out to prevent identification.
29. Type or print out legends for illustrations using double spacing, starting on a separate page, with Arabic numerals corresponding to the illustrations. When symbols, arrows, numbers or letters are used to identify parts of illustrations, identify and explain each one clearly in the legend.
30. When the author(s) has/have used a figure or table from another source, permission of the author and publisher must be obtained, the necessary printing permission document must be provided and the source referred to in the text.
31. **References**

    Data and manuscript that have not yet been published should not be cited as reference. These should be stated in the main text as "author(s), unpublished data, year".

    References should be numbered consecutively in the order in which they are mentioned in the text. Identify references in the text, tables and legends at the end of the sentences in brackets. List all authors up to six authors. For more than six authors, list the first six authors followed by "et al". Journal names should be abbreviated as listed in "Index Medicus" or in "ULAKBIM/Turkish Medical Index". Note the following examples:

    Journal articles;

    The names of the first six authors, title of the article, abbreviated title of the journal, the year of publication, numbers of the volume and relevant page numbers of the article.

    Köksal D, Bayiz H, Gülgösteren M, Başay N, Mutluay N, Boyacı E, et al. Recurrence of thymoma after 11 years presenting as diffuse pleural thickening. Tuberk Toraks 2012; 60: 62-5.

    Supplement;

    The names of the authors, title of the article, abbreviated title of the journal, the year of publication, numbers of the volume, numbers of supplement in bracket and relevant page numbers of the article.

    Andreoni M. Phenotypic resistance testing. Scand J Infect Dis 2003; 35 (Suppl 106): S35-S36.

    Book;

    The names of the authors, title of the book, numbers of the volume, the city, the publisher, the year of publication.

    Green AB, Brown CD. Textbook of Pulmonary Disease. 2nd ed. London: Silver Books, 1982: 49.

    Book chapter;

    The names of the authors, title of the article, the editors, title of the book, numbers of the volume and the issue if existing, the city, the publisher, the year of publication and the relevant page numbers of the article.

    Grey EF. Cystic fibrozis. In: Green AB, Bown CD (eds). Textbook of Pulmonary Disease. London: Silver Books, 1982: 349-62.

    Congress presentation;

    The names of the six authors, title of the presentation, the editors, title of the congress book, title of the congress, date of the congress, the city, the country, the publisher, the year, the relevant page numbers.

    Bengtsson S, Solheim BG. Enforcement of data protection, privacy and security in medical informatics. In: Lun KC, Degoulet P, Piemme TE, Reinhoff O, editors. MEDINFO 92. Proceedings of the 7th World Congress on Medical Informatics; 1992 Sep 6-10; Geneva, Switzerland. North-Holland; 1992. p. 1561-5.

    Journal published electronically;

    The names of the first six authors, title of the article, abbreviated title of the journal, year of the publication, numbers of the volume, the relevant page numbers, electronically publication date.

    Lemmon GH, Gardner SN. Predicting the sensitivity and specificity of published real-time PCR assays. Ann Clin Microbiol Antimicrob 2008; 7: 18. Epub 2008 Sep 25.

    Web site;

    The name of the web site. Accessed date. Available from: Address of the web site.

    World Health Organization (WHO). Accessed date: 2008 Jul 9. Available from: http://www.who.int

    Thesis;

    The names of the authors. Title of the thesis. The city: The university or institution; the year.

    Bal ZC. The frequencies of *Moraxella* (*Branhamella*) *catarrhalis* in respiratory specimens (thesis). Istanbul: Istanbul University Istanbul Medical Faculty; 1993.
32. Scientific and legal responsibilities pertaining to the paper belong to the authors. The ideas and recommendations mentioned in the articles and accuracy of the references are the responsibility of the authors. The owner of copyright of the accepted manuscript is Turkish Association of Tuberculosis and Thorax. After acceptance of the manuscript, a copyright transfer form is sent to the author of correspondence by e-mail and required to be signed and returned by e-mail (kayaakin4@gmail.com) or by fax (+90 312 319 00 46).
33. There is no royalty payment to the authors.
34. If the authors are not subscribers of the journal, the issue including their article will not be sent to the authors.
35. **Citation**

    Tuberk Toraks
36. **Publication Rights**

    Bilimsel Tip Yayinevi (All rights reserved). Manuscripts, figures and tables published in the Tuberculosis and Thorax may not be reproduced, archived in a retrieval system or used for advertising purposes without the prior written permission from Turkish Association of Tuberculosis and Thorax. Quotations may be used in scientific articles but they must be referred. The responsibilities of the content of the advertisements published belong to the related company.
37. The manuscripts comply with the instructions written above should be submitted via online manuscript evaluation system (www.tuberktoraks.org).

Contact

Özlem Özdemir Kumbasar, Professor
Department of Chest Diseases
Faculty of Medicine
Ankara University, Cebeci-Ankara, Turkey

Phone : +90 312 595 65 00
Fax : +90 312 319 00 46
E-mail : kayaakin4@gmail.com
Web : www.tuberktoraks.org

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

İÇİNDEKİLER

KLİNİK ÇALIŞMALAR

St. George solunum anketinin Türkçe geçerlilik ve güvenilirliği
Mehmet POLATLI, Arzu YORGANCIOĞLU, Ömer AYDEMİR, Nilgün YILMAZ DEMİRCİ, Gamze KIRKIL, Sibel ATIŞ NAYCI, Nurdan KÖKTÜRK, Atilla UYSAL, Selim Erkan AKDEMİR, Eylem Sercan ÖZGÜR, Gonca GÜNAKAN 81-87

Venöz tromboembolili hastalarda anjiyotensin dönüştürücü enzim I/D ve plazminojen aktivatör inhibitör-1 4G/5G gen polimorfizmlerinin araştırılması
Halide KAYA, Mutlu KARKUCAK, Hatice SALİFOĞLU, Deniz TORUN, Salih KOZAN, Yusuf TUNCA 88-95

Gelişmekte olan bir ülkede venöz tromboembolizm tanı ve tedavisindeki gecikmeler
Mohammad Hossein RAHIMI-RAD, Shaghayegh RAHIMI-RAD, Sahar ZARRIN 96-102

Parapnömonik plevral efüzyon tanısında plevral sıvı ve serum prokalsitonin düzeylerinin tanısal değeri
Canan DOĞAN, Semra BİLAÇEROĞLU, Ali Kadri ÇIRAK, Ayşe ÖZSÖZ, Defne ÖZBEK 103-109

Pirazinamid dirençli ve duyarlı *Mycobacterium tuberculosis* izolatlarında pirazinamidaz yapısal değişikliklerinin çalışması
Azam AHMADY, Toktam POOLAD, Poorya RAFEE, Mojtaba TOUSHEH, Manijeh KAHBAZI, Mohammad ARJOMANDZADEGAN 110-114

Kadınlarda önemli bir sağlık tehditi olarak biomass maruziyeti
Aylin BABALIK, Nadi BAKIRCI, Mahşuk TAYLAN, Leyla BOSTAN, Şule KIZILTAŞ, Yelda BAŞBUĞ, Haluk C. ÇALIŞIR 115-121

Primer akciğer karsinomu nedeniyle opere edilecek hastalarda otofloresan bronkoskopi ile prekanseröz lezyonların araştırılması
Burcu ARPINAR YİĞİTBAŞ, Sibel YURT, Ayşe Filiz ARPAÇAĞ KOŞAR, Nevin IŞIK, Evren CANEL KARAKAŞ, Hatice KUTBAY ÖZÇELİK, Nur ÜRER 122-130

Küçük hücreli dışı akciğer kanseri hastalarda evrelere göre yaşam kalitesi ve egzersiz kapasitesinin karşılaştırılması
Elvan YILMAZ, Sevgi ÖZALEVLİ, Hasan ERSÖZ, Ayşe YEĞİN, Ahmet ÖNEN, Atilla AKKOÇLU 131-139

Sağlık çalışanlarının anafilaksi hakkında bilgi düzeyi
Ayşe BAÇÇIOĞLU, Elif YILMAZEL UÇAR 140-146

OLGU SUNUMU

Kontrolsüz astım tanısıyla izlenen özefageal akalazya olgusu
Ömür AYDIN, Cabir YÜKSEL, Timur TUNCALI, Murat ÖZKAN, Akın KAYA, İlker ÖKTEN, Zeynep MISIRLIGİL 147-151

KISA RAPOR

Bir yenidoğanda A grubu beta-hemolitik streptokok ilişkili plevral ampiyem: Olgu sunumu
Sara EROL, Dilek DİLLİ, Banu AYDIN, Nurdan DİNLEN, Ayşegül ZENCİROĞLU, Nurullah OKUMUŞ 152-154

DERLEME

Toplumda gelişen pnömonide tigesiklin kullanımı
Aykut ÇİLLİ 155-161

EDİTÖRE MEKTUPLAR

Anti-IgE tedavi nonallerjik ağır astımlı hastalarda tedavi seçeneği olabilir mi ?
Ali KUTLU, Ersin DEMİRER, Sami ÖZTÜRK, Özgür KARTAL 162-163

Primer spontan pnömotoraks, pnömomediastinum ve ardından gelişen subkütan amfizemli bir olgu
Halil BEYDİLLİ, Neşat ÇULLU, Serdar KALEMCİ, Mehmet DEVEER, Serhat ÖZER 164-165

Kardiyopulmoner egzersiz testinin kullanıldığı bilimsel çalışmalar: Türkiye'den bir bakış
Sevinç SARINÇ ULAŞLI, Gaye ULUBAY 166-169

Miyozitsiz antisentetaz sendromunda pulmoner arteryel hipertansiyon
Özlem ERÇEN DİKEN, Aydın ÇİLEDAĞ, Orhan KÜÇÜKŞAHİN, Özlem ÖZDEMİR KUMBASAR 170-173

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS
TUBERCULOSIS and THORAX

CONTENTS

RESEARCH ARTICLES

Validity and reliability of Turkish version of St. George's respiratory questionnaire
Mehmet POLATLI, Arzu YORGANCIOĞLU, Ömer AYDEMİR, Nilgün YILMAZ DEMİRCİ, Gamze KIRKIL, Sibel ATIŞ NAYCI, Nurdan KÖKTÜRK, Atilla UYSAL, Selim Erkan AKDEMİR, Eylem Sercan ÖZGÜR, Gonca GÜNAKAN 81-87

The investigation of angiotensin converting enzyme I/D and plasminogen activator inhibitor-1 4G/5G polymorphisms in venous thromboembolism patients
Halide KAYA, Mutlu KARKUCAK, Hatice SALİFOĞLU, Deniz TORUN, Salih KOZAN, Yusuf TUNCA 88-95

Delays in diagnosis and treatment of venous thromboembolism in a developing country setting
Mohammad Hossein RAHIMI-RAD, Shaghayegh RAHIMI-RAD, Sahar ZARRIN 96-102

Diagnostic value of pleural fluid and serum procalcitonin levels in the diagnosis of parapneumonic pleural effusion
Canan DOĞAN, Semra BİLAÇEROĞLU, Ali Kadri ÇIRAK, Ayşe ÖZSÖZ, Defne ÖZBEK 103-109

Study of pyrazinamidase structural changes in pyrazinamide resistant and susceptible isolates of *Mycobacterium tuberculosis*
Azam AHMADY, Toktam POOLAD, Poorya RAFEE, Mojtaba TOUSHEH, Manijeh KAHBAZI, Mohammad ARJOMANDZADEGAN 110-114

Biomass smoke exposure as a serious health hazard for women
Aylin BABALIK, Nadi BAKIRCI, Mahşuk TAYLAN, Leyla BOSTAN, Şule KIZILTAŞ, Yelda BAŞBUĞ, Haluk C. ÇALIŞIR 115-121

The clinical value of autofluorescence bronchoscopy for precancerous lesions in operable primary lung cancer patients
Burcu ARPINAR YİĞİTBAŞ, Sibel YURT, Ayşe Filiz ARPAÇAĞ KOŞAR, Nevin IŞIK, Evren CANEL KARAKAŞ, Hatice KUTBAY ÖZÇELİK, Nur ÜRER 122-130

Comparison of health-related quality of life and exercise capacity according to stages in patients with non-small cell lung cancer
Elvan YILMAZ, Sevgi ÖZALEVLİ, Hasan ERSÖZ, Ayşe YEĞİN, Ahmet ÖNEN, Atilla AKKOÇLU 131-139

Level of knowledge about anaphylaxis among health care providers
Ayşe BAÇÇIOĞLU, Elif YILMAZEL UÇAR 140-146

CASE REPORT

Oesophageal achalasia misdiagnosed as uncontrolled asthma
Ömür AYDIN, Cabir YÜKSEL, Timur TUNCALI, Murat ÖZKAN, Akın KAYA, İlker ÖKTEN, Zeynep MISIRLIGİL 147-151

SHORT COMMUNICATION

Pleural empyema due to group A beta-hemolytic streptococci in a newborn: case report
Sara EROL, Dilek DİLLİ, Banu AYDIN, Nurdan DİNLEN, Ayşegül ZENCİROĞLU, Nurullah OKUMUŞ 152-154

REVIEW

The yield of tigecycline in the treatment of community-acquired pneumonia
Aykut ÇİLLİ 155-161

LETTERS TO THE EDITOR

Can anti-IgE be an alternative treatment for severe non-allergic asthma?
Ali KUTLU, Ersin DEMİRER, Sami ÖZTÜRK, Özgür KARTAL 162-163

A case of primary spontaneous pneumothorax, pneumomediastinum and subcutaneous emphysema following cough
Halil BEYDİLLİ, Neşat ÇULLU, Serdar KALEMCİ, Mehmet DEVEER, Serhat ÖZER 164-165

Scientific publications concerning cardiopulmonary exercise testing: a glance from Turkey
Sevinç SARINÇ ULAŞLI, Gaye ULUBAY 166-169

Pulmonary arterial hypertension in anti-synthetase syndrome without myositis
Özlem ERÇEN DİKEN, Aydın ÇİLEDAĞ, Orhan KÜÇÜKŞAHİN, Özlem ÖZDEMİR KUMBASAR 170-173